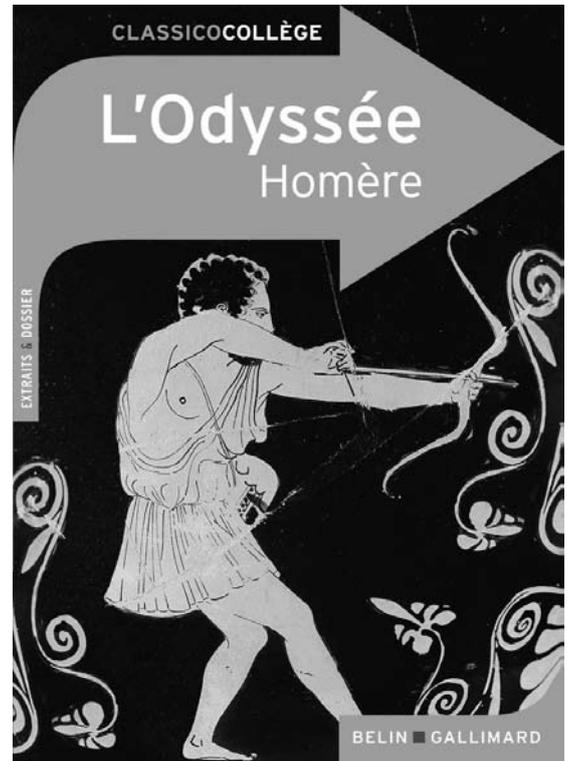




# L'Odyssée Homère

Édition de Juliette Morando

La guerre de Troie est terminée depuis dix ans, mais Ulysse n'est toujours pas rentré chez lui. Poursuivi par la haine de Poséidon, il erre à travers les mers avec ses compagnons. Sur son chemin, il affronte toutes sortes d'épreuves : terribles tempêtes, sirènes ensorceleuses et sanguinaires cyclopes. Le héros aux mille ruses réussira-t-il à regagner le rivage d'Ithaque et à retrouver Pénélope, son épouse ?



ISBN 978-2-7011-4879-0  
192 pages - 3,50 €

## LIVRET PÉDAGOGIQUE

### Arrêt sur lecture 1

p. 37-43

#### Un quiz pour commencer p. 37-38

- 1 Pourquoi Hermès se rend-il chez Calypso ? Pour lui demander, de la part de Zeus, de laisser Ulysse partir.
- 2 Pourquoi Ulysse pleure-t-il sur le rivage de l'île de Calypso ? Parce qu'il voudrait rentrer chez lui.
- 3 Après son départ de l'île de Calypso, quelle divinité déclenche une tempête contre Ulysse ? Poséidon.
- 4 Quelle divinité, au contraire, protège toujours Ulysse ? Athéna.
- 5 Chez quel peuple Ulysse arrive-t-il après la tempête ? Chez les Phéaciens.
- 6 Comment Ulysse procède-t-il pour obtenir l'aide de Nausicaa ? Il l'implore.
- 7 Quel est le principal trait de caractère d'Ulysse ? La ruse.
- 8 Qu'est-ce qu'Alcinoos demande à Ulysse, lors de son banquet ? De lui dire qui il est et de raconter ses aventures.

## Des questions pour aller plus loin p. 39-40

### ☛ Découvrir l'univers de L'Odysée

#### Des dieux très présents

❶ Relevez les informations que vous trouvez sur les dieux dans les pages 10 à 30. Dans un tableau, précisez pour chacun d'eux son nom, sa fonction, ses attributs et ses pouvoirs. Le professeur peut limiter la recherche à quelques dieux ou constituer des groupes d'élèves en fonction des pages ou des dieux. Les élèves remarqueront que le tableau n'est pas complet. Peut-être pourront-ils finir de le remplir, grâce à leur culture, au cours d'histoire, au glossaire de ce livre ou à leurs recherches supplémentaires.

Nom	Fonction	Attributs	Pouvoirs
Hermès	Messager des dieux	Sandales en or qui le font voler, baguette magique	
Calypso	Nymphe		Déclenche des vents favorables.
Zeus	Roi des dieux	Égide	Distribue le bonheur et le malheur aux hommes (p. 28).
Athéna	Déesse de l'artisanat (p. 29); selon la mythologie, déesse de la sagesse		Provoque le sommeil, donne du courage, apparaît en rêve, se métamorphose, modifie les apparences.
Poséidon	Dieu de la mer	Trident	Fait trembler la terre et provoque des tempêtes.
Ino	Déesse marine		
Fleuve			Suspend son cours pour aider Ulysse.
Hadès	Dieu des morts		
Les Grâces		Beauté	
Aurore		Trône somptueux	
Artémis	Selon la mythologie, déesse de la chasse et de la lune	Arc	
Léto			
Apollon	Selon la mythologie, dieu des arts		
Héphaïstos	Dieu de l'artisanat		

❷ Quel dieu s'oppose à Ulysse ? Comment ? Le dieu Poséidon s'oppose à Ulysse. À son retour de chez les Éthiopiens, il déclenche une tempête contre lui lorsqu'il l'aperçoit sur son radeau. Rempli de colère, il décide en effet de le « persécuter davantage » (p. 17, l. 29-30) et déchaîne les nuages, la mer et les vents contre lui.

❸ Quels dieux aident Ulysse ? Comment ? Vous donnerez tous les moyens employés. Quatre dieux aident Ulysse : Athéna, Calypso, Ino et le dieu Fleuve de l'île des Phéaciens. Athéna l'aide d'abord en demandant à Zeus d'autoriser le retour du héros chez lui et en se rendant aux côtés de Télémaque à Ithaque (c'est ce que nous apprenons dans le résumé des pages 9-10). Ensuite, chez les Phéaciens, elle insuffle un doux sommeil à Ulysse qui vient d'échapper à la tempête, apparaît en rêve à Nausicaa sous la forme d'une de ses compagnes et la convainc d'aller laver le linge. Puis elle fait rouler la balle des jeunes filles jusqu'à Ulysse pour que celui-ci s'éveille et voie Nausicaa. Elle insuffle aussi du courage à la jeune fille et fait en sorte qu'Ulysse lui apparaisse dans toute sa splendeur pour qu'elle en soit émerveillée. Calypso aide Ulysse lors de son départ d'Ogygie. Elle lui donne des provisions pour son voyage, fait « souffler une brise chaude et légère » (p. 16, l. 6-7) et lui donne de bons conseils pour la navigation. Ino, selon le résumé de la page 19, donne à Ulysse un voile magique pour le sauver de la tempête. Enfin, le dieu du fleuve des Phéaciens calme ses eaux pour le laisser atteindre sain et sauf le rivage.

#### L'errance d'Ulysse

❹ Quelles informations l'« invocation à la Muse » (p. 9) et les paroles d'Hermès à Calypso (p. 12-13) nous donnent-elles sur les aventures d'Ulysse avant son arrivée chez Calypso ? L'« invocation à la Muse » (p. 9) nous apprend qu'Ulysse a « pillé la citadelle sacrée de Troie » (l. 2-3). Ensuite, selon l'invocation, il « erra longtemps » (l. 1-2) en endurant « mille souffrances » (l. 4), perdit tous ses com-

pagnons, morts par leur propre faute. On apprend aussi que ses aventures lui ont permis malgré ses souffrances d'enrichir sa connaissance du monde, car «il vit des milliers d'hommes, visita leurs cités et connut leur esprit» (l. 3-4). Hermès confirme le pillage de Troie, tout en ajoutant une précision: le siège de la ville dura neuf ans et ce n'est que la dixième année qu'elle fut pillée. Puis, le récit qu'il fait des aventures d'Ulysse diffère de la tradition, puisque selon lui, c'est Athéna offensée qui fit périr tous ses compagnons dans une tempête et que c'est à la suite de cet épisode qu'il aborda sur l'île de Calypso. Pour cette raison, il appelle Ulysse, «le plus infortuné de tous les guerriers» (p. 12, l. 60).

**5 Ulysse est retenu prisonnier par Calypso, mais son cadre de vie est-il celui d'un prisonnier? Justifiez votre réponse.** Le cadre de vie d'Ulysse sur l'île de Calypso n'est pas celui d'un prisonnier. Au contraire, il est idyllique. En effet, la grotte de Calypso est belle et agréable, elle embaume, elle est décorée d'une «treille» fleurie et est entourée de «quatre fontaines» avec leur «eau limpide» et de «tendres prairies [...] parsemées d'ache et de violettes» (p. 11). Même le dieu Hermès est touché par la beauté du lieu et s'attarde à le contempler. De plus, Ulysse vit aux côtés d'une déesse qui l'aime et s'occupe bien de lui.

**6 Quel avenir Calypso annonce-t-elle à Ulysse?** Calypso annonce à Ulysse un avenir rempli de nombreux malheurs, mais elle lui dit malgré tout qu'il atteindra sa patrie. En effet, elle l'avertit ainsi: «si tu savais combien de malheurs le sort te fera endurer avant que tu n'atteignes ta patrie» (p. 15, l. 130-131).

**7 Qu'est-ce qui arrive à Ulysse dix-huit jours après son départ de l'île de Calypso? Comment réagit-il?** Pendant dix-sept jours, Ulysse navigue sans rencontrer de difficultés, mais le dix-huitième jour, Poséidon déclenche une tempête. Ulysse ressent d'abord de la peur: il «sentit ses genoux et son cœur se dérober» (p. 17, l. 37), ensuite il «gémît» (l. 38) et se plaint de son sort dans un long monologue intérieur. Les phrases exclamatives et interrogatives montrent qu'il ressent fortement l'incertitude de son sort et les derniers mots «périr d'une mort pitoyable» (p. 18, l. 53) expriment même son découragement. Il est ensuite renversé par une vague et coule, mais il garde la tête froide: «il n'oublia pas le radeau [...] et réussit à l'agripper» (p. 18, l. 64-65). Ainsi, malgré ses gémissements et ses pensées funestes, il conserve son courage dans l'adversité.

## Un héros à visage humain

**8 Quelles sont les premières images que le lecteur a d'Ulysse sur l'île de Calypso? Qu'en pensez-vous?** La première image que le lecteur a d'Ulysse est celle du héros pleurant assis sur le rivage (p. 12). On trouve beaucoup de mots du champ lexical de la souffrance dans les lignes 37 à 40, page 12: «pleurait», «le cœur déchiré par les larmes, les gémissements et les souffrances» et «larmes». La deuxième apparition d'Ulysse dans le récit est semblable à la première. Il est à nouveau «assis sur le rivage, les yeux toujours baignés de larmes» (p. 13, l. 73-74). La proposition suivante («sa douce vie se consumait à pleurer sur son retour») renforce encore cette image qui est inattendue pour un héros. Mais ensuite le lecteur retrouve une image du personnage qu'il connaît mieux, celle du prudent et rusé Ulysse. Celui-ci en effet, après toutes les mésaventures qu'il a connues, veut être sûr que Calypso, quand elle lui offre la liberté, ne lui tend pas un piège et donc lui demande de le lui jurer «par un serment solennel» (p. 14, l. 102).

**9 Comment Ulysse réagit-il au récit de Démodocos? Quelle comparaison décrit sa réaction (p. 34)?** Ulysse est fortement touché par le récit de Démodocos. Ainsi son cœur «fondait et de ses paupières les larmes s'écoulaient sur ses joues.» (l. 75-77) On relève ensuite les mots «larmes» (l. 85), «pleurs» (l. 86) et «sanglots» (l. 88). Mais son chagrin est surtout mis en valeur par une comparaison très violente et assez inattendue puisqu'il est comparé à une femme (l. 77-85). L'image est très forte car la femme évoquée subit de nombreux malheurs. En effet, son époux agonise dans ses bras, sa cité a été prise par des ennemis et elle sera emmenée en captivité. Ce tableau permet ainsi d'éveiller la pitié du lecteur et d'Alcinoos en faveur d'Ulysse.

**10 Calypso propose à Ulysse de devenir immortel. Ulysse accepte-t-il? Pourquoi?** Ulysse refuse l'immortalité, car il souhaite absolument rentrer chez lui. L'emploi d'une double répétition (verbes à la 1<sup>re</sup> personne et verbes à l'infinitif) dans ses propos (p. 15, l. 143-145) montre la force de sa conviction: «je souhaite et je désire à chaque instant rentrer chez moi et voir le jour de mon retour».

**11 Relevez trois expansions du nom qui caractérisent Ulysse (un adjectif épithète, un complément du nom et une proposition subordonnée relative). Que nous apprennent-elles sur le héros?** Les trois expansions sont par exemple l'adjectif «magnanime» (p. 11, l. 36), le complément du nom (épithète homérique) «aux mille stratagèmes» (p. 15, l. 127) et la proposition subordonnée relative «qui avait

enduré mille épreuves » (p. 14, l. 94-95). Elles soulignent les qualités d'Ulysse, comme son courage et son astuce, mais aussi son passé rempli de malheurs.

**12** *En quoi le discours d'Ulysse à Nausicaa est-il « apaisant et habile » ? Justifiez votre réponse.* Le discours d'Ulysse à Nausicaa est habile, car il la flatte et donc la met dans de bonnes dispositions à son égard. Ainsi, il la compare d'abord à une déesse, Artémis, à cause de sa « beauté », de sa « taille » et de sa « prestance » (p. 26, l. 160-161) et lui fait de nombreux compliments indirects en évoquant le bonheur qu'éprouvent ses proches grâce à elle. Il développe ensuite longuement la comparaison de la jeune fille à « une jeune pousse de palmier en pleine croissance » (p. 27, l. 174-175) dont la vue a produit un fort effet sur lui. On peut relever trois propositions qui expriment sa fascination : « Jamais encore mes yeux n'ont vu pareille créature mortelle, ni homme ni femme. Je suis saisi de stupeur en te voyant » (p. 27, l. 168-170), « mon cœur resta plongé dans une longue extase car jamais aussi bel arbre n'avait surgi de terre » et « aujourd'hui, femme, c'est devant toi que je suis saisi d'admiration et de stupeur » (p. 27, l. 175-178). Le discours d'Ulysse est aussi apaisant. En effet, Ulysse doit rassurer les jeunes filles et faire cesser leur crainte. Il se place donc en position de suppliant et cherche à susciter la pitié de Nausicaa en lui racontant ses nombreux malheurs et en montrant la faiblesse de sa situation présente. On peut ainsi relever le champ lexical de la souffrance : « funestes chagrins », « peine », « cruelle », « sans répit », « m'infliger de nouveaux malheurs », « enduré toutes ces souffrances » (p. 27, l. 172-188). Enfin, la conclusion d'Ulysse est intéressante, car elle vise juste : il aborde le thème qui préoccupe Nausicaa, le mariage. On mesure dans ce souhait le talent d'orateur d'Ulysse : « Puissent les dieux t'accorder tout ce que ton cœur désire : un époux, une maison et une entente durable » (p. 28, l. 193-195).

### Ulysse chez les Phéaciens (p. 30-36)

**13** *Comment les Phéaciens reçoivent-ils Ulysse ?* Les Phéaciens reçoivent bien Ulysse, en respectant toutes les règles de l'hospitalité. Ils le baignent et le vêtent, lui offrent des banquets et organisent son retour. Ils ne l'interrogent sur son identité qu'après lui avoir offert tout ce dont il pouvait avoir besoin.

**14** *Qu'apprend-on sur la guerre de Troie dans le récit de l'aède Démodocos ?* Dans le récit de l'aède Démodocos (p. 33-34, l. 51-74), on apprend comment s'est déroulée la fin de la guerre de Troie. Démodocos raconte la ruse des Grecs faisant semblant de quitter les rivages de Troie, mais laissant un cheval que les Troyens font entrer dans leur cité, sans le détruire. Il évoque Ulysse sortant avec les Grecs du cheval pour piller la ville et combattant devant la maison de Déiphobe, aux côtés de Ménélas.

**15** *Quelle image d'Ulysse Démodocos donne-t-il dans son récit ?* Ulysse est très présent dans le récit de Démodocos. Il est le seul des Grecs cachés dans le cheval à être nommé et apparaît donc comme leur chef. Il est qualifié d'« illustre » (p. 33, l. 54). Il est aussi présenté comme un combattant glorieux et courageux, comparable à « Arès » (p. 33, l. 71) et protégé par Athéna (p. 33-34, l. 70-74).

**16** *Quelle idée vous faites-vous d'Ulysse à la fin de cette partie ? Dressez un rapide portrait du héros.* À la fin de cette partie, on a une double image d'Ulysse, d'un côté le glorieux héros de Troie, le « divin Ulysse » (p. 14, l. 94), dont la prestance émerveille Nausicaa, de l'autre, l'homme souffrant et exprimant sa peine par des larmes. On a également un premier aperçu de son intelligence et de son esprit d'à-propos : quand il quitte l'île de Calypso, il n'oublie pas de faire jurer à la nymphe qu'elle ne lui tend pas un piège et il garde son sang-froid dans la tempête et lorsqu'il se retrouve seul et nu sur les rivages des Phéaciens.

**17** *Que va-t-il se passer, selon vous, après les derniers mots d'Alcinoos ?* Ulysse va se présenter et raconter ses aventures.

## De la lecture à l'écriture p. 41-42

### Des mots pour mieux écrire

**1** Une odyssee est un voyage riche en aventures.

**2 a.** Les mots nostalgie et mélancolie sont d'origine grecque. Nostalgie a été formé au <sup>xviii</sup>e siècle à partir d'« *algos* », la souffrance et de « *nostos* », le retour ; le mot signifie donc, selon son étymologie, la douleur de ne pas rentrer chez soi, le mal du pays. Plus largement, il a pris le sens de regret vague du passé. L'étymologie de mélancolie est « *kholê* », la bile et « *melas* », noir, soit la bile noire. Cela signifie tristesse vague.

**b. 1.** chagrin ; **2.** désespoir ; **3.** nostalgie ; **4.** mélancolie ; **5.** affligé

## Du texte à l'image p. 43

Alessandro Allori, *Ulysse et Nausicaa*, Florence, fin du XVI<sup>e</sup> siècle. (Image reproduite en début d'ouvrage, au verso de la couverture.)

### Lire l'image

**1** *Donnez un titre à chaque plan de l'image: le premier plan, le second plan, le troisième plan et l'arrière-plan.*

1<sup>er</sup> plan: Ulysse et Nausicaa.

2<sup>d</sup> plan: les compagnes de Nausicaa jouant à la balle.

3<sup>e</sup> plan: les compagnes de Nausicaa lavant le linge.

Arrière-plan: les dieux de l'Olympe.

**2** *Décrivez Ulysse et Nausicaa. Comment les personnages sont-ils mis en valeur dans cette peinture ?* Les deux personnages sont peints au premier plan et sont donc plus grands que les autres, ce qui montre bien leur importance. Ulysse est assis et presque nu. Son bras, un tissu et quelques feuilles d'arbres cachent son sexe. Sa tête est vue de profil, tournée vers Nausicaa. Il est barbu, ses cheveux sont bouclés et ses traits sont fins. Son torse est représenté de face et cela met en valeur sa musculature. Sa position semble malgré tout peu naturelle, il a l'air de poser, comme le modèle du peintre. La couleur chair de sa peau contraste avec celle de la terre du fond et cette opposition met en valeur la prestance du héros. Nausicaa est de profil, tout entière tournée vers Ulysse. Sa peau est blanche, ce qui est un signe de beauté et de distinction au XVI<sup>e</sup> siècle. Elle porte dans ses bras les vêtements qu'elle est en train de laver. On note une belle harmonie des couleurs entre les dorés, un léger orangé et le blanc qui met en valeur la beauté féminine de Nausicaa incarnée dans son sein, comme la virilité d'Ulysse l'était par la musculature. Sa chevelure ramassée en chignon sous des perles et d'un blond vénitien participe aussi à cette harmonie.

### Comparer le texte et l'image

**3** *Quel passage du texte cette image représente-t-elle ? Donnez les numéros des lignes.* Cette image correspond aux lignes 92 à 212 de la partie intitulée «Nausicaa». On remarque que cette image raconte une histoire, comme une sorte de bande dessinée. L'arrière-plan rappelle l'intervention d'Athéna qui déclenche l'épisode, le troisième plan reprend le début de l'épisode pendant lequel les jeunes filles lavent le linge, le second plan raconte les jeux qui ont suivi et le premier plan représente la rencontre entre Nausicaa et Ulysse et leur dialogue. Le peintre est resté fidèle au texte. On peut commenter des détails comme la blancheur de la peau de Nausicaa «aux bras blancs» (p. 25, l. 108) et les rares feuilles de la branche qu'Ulysse a arrachée pour cacher son sexe.

**4** *Dans l'image, que semblent exprimer les regards de Nausicaa et d'Ulysse. Cela vous paraît-il être en accord avec le texte ?* Les deux personnages semblent se regarder dans les yeux. Leur regard appartient à la ligne de force qui traverse le tableau, donc à une ligne importante. S'agit-il d'un coup de foudre, d'amour ? Est-ce une bonne interprétation ? Nausicaa dit bien : « Si seulement je pouvais donner le nom d'époux à un homme tel que lui ! S'il habitait ici ! et qu'il souhaite y rester ! » (p. 30, l. 262-264). Jean-Michel Ribes, dans *Odysée pour une tasse de thé*, transforme cet épisode en scène de théâtre et en fait, sur le mode humoristique, une rencontre amoureuse.

# Arrêt sur lecture 2

p. 65-70

## Un quiz pour commencer p. 65-66

- ❶ Où Ulysse et ses compagnons abordent-ils juste après avoir quitté Troie ? Chez les Ciconiens.
- ❷ Après cette première étape, dans quel état la flotte repart-elle ? Ayant perdu six hommes par navire.
- ❸ Pourquoi Ulysse et ses compagnons abordent-ils la terre des Lotophages ? Parce qu'ils se sont perdus à la suite d'une tempête.
- ❹ Que procure le lotus à ceux qui en mangent ? L'oubli.
- ❺ Pourquoi Ulysse reste-t-il dans la grotte du Cyclope ? Parce qu'il est curieux de connaître l'habitant de cette grotte.
- ❻ Quel traitement Polyphème réserve-t-il à Ulysse et à ses compagnons ? Il les dévore les uns après les autres.
- ❼ Comment Ulysse empêche-t-il les autres Cyclopes de venir aider Polyphème ? En disant qu'il s'appelle Personne.
- ❽ Comment Ulysse et ses compagnons sortent-ils de la grotte ? En se cachant sous des moutons.
- ❾ Pourquoi Poséidon cherche-t-il à nuire à Ulysse ? Parce que son fils Polyphème lui demande de le venger.

## Des questions pour aller plus loin p. 67-68

### 👉 Analyser le début des souvenirs d'Ulysse

#### Ulysse, le conteur

- ❶ Qui prend la parole et raconte les aventures d'Ulysse à partir de la page 44 ? Relevez la phrase qui vous a permis de répondre. C'est Ulysse qui raconte ses propres aventures. On peut relever la première phrase du passage qui annonce la prise de parole du héros: «Ulysse aux mille ruses lui répondit ainsi».
- ❷ Dans quelle phrase Ulysse révèle-t-il son identité à Alcinoos ? Sur quoi insiste-t-il ? Ulysse révèle son identité dans la phrase: «Je suis Ulysse, fils de Laërte, dont les ruses variées sont bien connues de tous les hommes et dont la gloire s'élève jusqu'au ciel» (p. 44, l. 16-19). Il insiste dans les deux propositions relatives sur son astuce et sa gloire. Il souligne sa renommée avec les mots «bien connues de tous» et «s'élève jusqu'au ciel», qui signifient que même les dieux le connaissent.
- ❸ À partir du moment où Ulysse commence à raconter ses aventures passées (p. 45), quels sont les temps des verbes employés ? Pourquoi ? À partir du moment où Ulysse commence à raconter ses aventures passées, les verbes sont conjugués aux temps du récit: passé simple, imparfait et plus-que-parfait. Ainsi les verbes comme «fit» (l. 37) ou «obéirent» (l. 42) sont au passé simple de l'indicatif, d'autres comme «avait» (l. 42) ou «habitaient» (l. 47) sont à l'imparfait et certains comme «avaient pris» (l. 45) et «avaient appelé» (l. 45) sont au plus-que-parfait. Le passé simple sert à raconter les actions du récit, c'est-à-dire les aventures proprement dites d'Ulysse, comme la désobéissance fatale de ses compagnons (l. 41-42). L'imparfait sert à expliquer et à décrire. Ainsi, il permet de donner les raisons du comportement des compagnons: «il y avait là trop de vin à boire, trop de brebis à égorger et trop de bœufs dodelinants aux cornes torsadées» (l. 42-44) et de décrire les Ciconiens: «d'autres Ciconiens, des voisins, plus nombreux et plus braves, qui habitaient à l'intérieur des terres et qui savaient combattre à cheval aussi bien qu'à pied» (l. 45-48). Le plus-que-parfait sert à raconter les actions antérieures à celles du récit, comme quand les Ciconiens appellent leurs concitoyens à combattre (l. 45).

## La découverte d'autres mondes

**4 Montrez que les Ciconiens appartiennent au monde réel et qu'à l'inverse, chez les Lotophages, Ulysse et ses compagnons se trouvent dans un monde merveilleux.** Les Ciconiens appartiennent au monde réel, car il s'agit d'un peuple qui vit dans une région réelle, la Thrace. Ce sont des alliés des Troyens, ils appartiennent donc au même monde qu'eux. Ils ont du bétail, produisent du vin (p. 45, l. 43) et vivent dans une cité, la ville d'Ismaros (p. 45, l. 38). Ils savent monter à cheval et pratiquent la guerre « en ordre de bataille » (p. 46, l. 52), « avec des lances de bronze » (p. 46, l. 53-54). Tous ces éléments renvoient à une réalité dépourvue de magie et proche de celle des Grecs du VIII<sup>e</sup> ou du VII<sup>e</sup> siècle avant J.-C. (excepté le bronze). En revanche, les Lotophages vivent dans un monde merveilleux. Ils se trouvent au-delà du Cap Malée, là où Ulysse et ses compagnons ont perdu tous leurs repères après la tempête (p. 47). La première caractéristique des Lotophages est qu'ils « mangent la fleur du lotus » (p. 47, l. 81). Cette plante qu'ils offrent aux voyageurs est un fruit magique, car il procure l'oubli et n'existe pas dans notre monde. Manifestement ces hommes ne sont pas « mangeurs de pain » et n'appartiennent donc pas à la réalité.

**5 Pourquoi les Lotophages représentent-ils un grand danger pour Ulysse et ses compagnons ?** Les Lotophages représentent un grand danger pour Ulysse et ses compagnons car le lotus qu'ils font goûter provoque l'oubli du retour. Ainsi les compagnons qui en avaient mangé « ne voulaient plus rapporter les nouvelles ni rentrer. Ils souhaitaient rester là, parmi les Lotophages, pour cueillir le lotus en oubliant le retour » (p. 47, l. 91-93). Cet oubli du retour est ce qu'il y a de plus dangereux pour Ulysse, puisqu'il s'oppose à son but : retourner dans le monde des hommes pour rentrer à Ithaque.

**6 Comment réagissent les compagnons d'Ulysse au cours de chacune de ces étapes ?** Au cours de chacune de ces étapes, les compagnons réagissent de manière différente. D'abord, ils ont une réaction irréfléchie et déraisonnable, quand ils sont à la recherche de plus de butin chez les Ciconiens, qu'ils sont prêts à se mettre en danger pour cela (p. 45) et quand ils goûtent des fruits inconnus chez les Lotophages, sans se méfier (p. 47). Ensuite, face au Cyclope, ce sont eux qui réagissent de manière plus raisonnable qu'Ulysse quand ils veulent le convaincre de quitter la grotte du monstre avant son retour (p. 51, l. 97-99) et qu'ils tentent de le « retenir l'un après l'autre avec des paroles apaisantes » (p. 61, l. 378-379) de parler à nouveau au Cyclope depuis le bateau.

**7 Pourquoi Ulysse choisit-il de débarquer sur la terre des Cyclopes ?** Ulysse choisit de débarquer sur l'île des Cyclopes par curiosité, pour découvrir les mœurs de ses habitants. Il veut « savoir qui sont ces hommes, s'ils sont violents, farouches, injustes, ou bien s'ils aiment les étrangers et craignent les dieux » (p. 50, l. 66-68). Sa curiosité le poussera même à rencontrer le Cyclope. Il souhaitait « le voir en personne et savoir s'il [lui] offrirait les présents de l'hospitalité » (p. 51, l. 102-103).

## La rencontre avec le monstre (p. 48-64)

**8 Dans les lignes 75 à 97 (p. 50-51), qu'apprenons-nous sur le Cyclope ?** D'un côté, nous apprenons que le Cyclope est très organisé et ordonné, comme doit l'être un bon berger. Il a installé une étable dans sa caverne (l. 76-77) et construit une cour (l. 77). Ses qualités suscitent même l'admiration de ses visiteurs. En effet, le troupeau est réparti par âge (l. 93-96), les ustensiles sont fabriqués « avec art » (l. 97) et le fromage abonde (l. 93 et 97). Ces descriptions n'annoncent donc pas un monstre, mais plutôt un homme civilisé. Cependant, il est précisé que « c'était la demeure d'un géant, qui faisait paître le bétail tout seul, au loin. Il ne fréquentait pas les autres et restait à l'écart, ignorant les lois. C'était un monstre extraordinaire : il ne ressemblait pas à un homme qui mange du pain mais au sommet boisé d'une montagne qui se détache des autres cimes » (l. 79-84). Les mots « géant » et « monstre extraordinaire » différencient le Cyclope de la race humaine et surtout Ulysse précise dans cinq expressions différentes que le monstre ne vit pas en société. Il ne mange pas de pain non plus. Tous ces éléments montrent donc que le Cyclope est plus sauvage que civilisé, mais Ulysse n'en tient pas compte, puisqu'il n'a pas peur de le rencontrer.

**9 Polyphème obéit-il aux règles de l'hospitalité ? Pourquoi ?** Polyphème n'obéit pas aux règles de l'hospitalité, car il enferme et dévore des hommes qui se sont présentés à lui en hôtes et en suppliants. Ulysse dit en effet : « Quant à nous, nous sommes venus nous incliner à tes genoux, dans l'espoir que tu nous offres l'hospitalité ou quelque autre présent, comme il est d'usage envers les étrangers. Respecte les dieux, ami, nous sommes tes suppliants. Zeus protège les suppliants et les étrangers, Zeus l'hospitalier, qui accompagne les vénérables étrangers. » (p. 53, l. 139-145). Le Cyclope ne respecte donc pas ces lois humaines et divines et les ridiculise même, puisqu'il se moque d'Ulysse en lui disant que le présent d'hospitalité qu'il lui offrira sera de le dévorer le dernier (p. 56, l. 249-251).

**10** Comment pouvez-vous caractériser le Cyclope ? Choisissez des adjectifs dans la liste suivante et justifiez votre choix : *violent, méprisant, inhumain, sauvage, négligeant, farouche, coléreux, injuste, blessant, angoissé*. Il est violent, car il maltraite Ulysse et ses compagnons; méprisant vis-à-vis des dieux, car il ne respecte pas leurs lois; inhumain, car c'est un géant cruel; sauvage et farouche, car il vit seul, sans organisation sociale et suit ses instincts, comme une bête, lorsqu'il dévore les compagnons d'Ulysse; injuste, car il ne respecte pas la justice, il dévore les hommes sans aucune raison, seulement parce qu'il en a envie.

**11** Pourquoi, à votre avis, les paroles d'Ulysse et de Polyphème sont-elles rapportées dans un dialogue au style direct ? Les paroles d'Ulysse et de Polyphème sont rapportées dans un dialogue au style direct pages 52, 53 et 56. Le discours direct sert à mettre en valeur les différentes étapes du drame qui se joue et les ruses de Polyphème et d'Ulysse qui se font par la parole. Pages 52 et 53, le Cyclope emploie la ruse pour savoir si Ulysse a encore son bateau (l. 153-154) et Ulysse, à son tour, quand il fait croire au Cyclope qu'il est naufragé (l. 159-163). Les paroles de Polyphème (l. 147-153) nous apprennent aussi qu'il ne respectera pas les lois de l'hospitalité et donc qu'Ulysse et ses compagnons sont dans une très mauvaise posture. Page 56, Ulysse parle pour endormir la méfiance du Cyclope quand il lui offre du vin et prépare sa fuite par la ruse quand il dit s'appeler Personne.

### Les ruses du héros

**12** Résumez les différentes ruses employées par Ulysse pour échapper à Polyphème. Ulysse emploie quatre ruses pour échapper à Polyphème. D'abord, il lui fait croire qu'il n'a plus de bateau (p. 53, l. 159-163). Ainsi, le Cyclope ne cherchera pas à détruire les navires. Ulysse précise ici qu'il n'est pas tombé dans le piège tendu par Polyphème et qu'il a recours à la ruse : « Il dit cela pour m'éprouver mais j'étais trop expérimenté pour tomber dans le piège et je lui fis cette réponse rusée » (p. 53, l. 156-158). Ensuite, il lui fait boire du vin qu'il présente comme un cadeau et qui l'endort, cela fait partie de son « plan » (p. 55, l. 196) pour pouvoir lui crever l'œil. Puis il se présente sous le nom de Personne (p. 56, l. 246). Il précise là encore que c'est une ruse, puisqu'il qualifie ses paroles de « mielleuses » (p. 56, l. 243). Enfin, Ulysse et ses compagnons fuient cachés sous les moutons du Cyclope (p. 59-60). Les mots du champ lexical de l'intelligence, comme « réfléchissais », « stratégie », « ruses », « plans » et « idée » (p. 58-59, l. 303-308) montrent qu'il s'agit à nouveau d'une ruse élaborée par Ulysse.

**13** Quelle ruse montre l'habileté manuelle d'Ulysse ? La deuxième ruse d'Ulysse montre son habileté technique, lorsqu'après avoir endormi le Cyclope, il lui crève l'œil. Pour cela, il a besoin d'un pieu énorme. Il prend dans l'étable une branche « d'olivier encore vert » (p. 55, l. 198) qu'il va travailler avec ses compagnons comme un véritable menuisier. On trouve ainsi de nombreux termes techniques (p. 55, l. 204-206) : « équarrir », « égalis[er] », « affiler » et « faire durcir ». Ensuite, lorsque ses compagnons et lui l'enfoncent dans l'œil du Cyclope, Ulysse compare même deux fois leurs actes à ceux d'un artisan. Il évoque d'abord le charpentier qui construit un navire : « lorsqu'un homme perce une poutre de navire avec une vrille et que d'autres, sous lui, la saisissent de part et d'autre avec une courroie et la font tourner sans cesse » (p. 57, l. 266-269). Puis il mentionne le forgeron qui « plonge dans l'eau froide une hache ou une cognée rougeoyante pour la durcir » (p. 57, l. 273-274).

**14** Donnez la nature et la fonction de « mielleuses » (p. 56, l. 243). Quel est le sens de l'expression « paroles mielleuses » ? La nature de « mielleuses » est adjectif qualificatif, sa fonction est épithète du nom « paroles ». L'expression « paroles mielleuses » signifie que les paroles d'Ulysse sont certes douces comme le miel, mais cachent quelque chose. La douceur est un moyen d'endormir la méfiance de l'autre pour obtenir de lui ce que l'on veut sans qu'il s'en rende compte. Ainsi, Ulysse a l'air aimable avec le Cyclope pour que ce dernier ne se méfie pas et le croie lorsqu'il dit s'appeler Personne (ce qui est aussi facilité par l'ivresse du monstre).

**15** Quelle est la ruse d'Ulysse qui repose sur un jeu de mots ? Expliquez en quoi consiste ce jeu de mots. La ruse d'Ulysse qui repose sur un jeu de mots est le « subterfuge » (p. 58, l. 298) par lequel il se présente sous le nom de Personne. Elle est fondée sur le double emploi du mot « personne » : pour le Cyclope trop crédule, il s'agit d'un nom propre et pour tous les autres et en particulier les autres Cyclopes, il a son sens propre et normalement unique. Ainsi, quand ses congénères demandent à Polyphème le nom de son agresseur et qu'il leur répond « Personne », ils ne peuvent l'aider et en plus, le prennent pour un fou. En effet, sa réponse : « Personne me tue par la ruse et non par la force ! » (p. 58, l. 290-291) n'a de sens que pour lui. Ils ne peuvent pas le comprendre ni lui venir en aide. Pour eux, « personne » ne « fait violence » (p. 58, l. 293) à Polyphème.

16 **Que fait Ulysse, une fois en sécurité sur son bateau ? Trouvez-vous cela rusé ? Pourquoi ?** Une fois en sécurité sur son bateau, Ulysse, par trois fois, injurie le Cyclope et donc attise sa colère. D'abord, il lui reproche ses crimes et le traite de « monstre cruel » (p. 60-61, l. 363-364). Ensuite, il parle de l'« hideuse cécité » du Cyclope (p. 61, l. 388-389). Enfin, il déclare vouloir le tuer et insiste fortement puisqu'il le dit de deux manières : « – Ah ! si seulement je pouvais te priver du souffle et de la vie et t'expédier au royaume d'Hadès » (p. 62, l. 408-409). Ces différentes insultes mettent alors en danger ses compagnons puisqu'après ces paroles, le Cyclope leur lance deux fois des roches qui ramènent le bateau vers lui et risquent de le briser (p. 61 et 63). D'autre part, Ulysse dévoile au monstre son identité complète : « c'est Ulysse, le destructeur de cités, qui t'a ôté la vue, Ulysse fils de Laërte et habitant d'Ithaque » (p. 61, l. 389-390). Son nom va permettre à Polyphème de le maudire et de demander vengeance à Poséidon, ce qui va causer tous les malheurs ultérieurs d'Ulysse. Son comportement n'est donc plus celui d'un homme rusé.

## De la lecture à l'écriture p. 69-70

### Des mots pour mieux écrire

- 1 stratagèmes; astucieux; tramé; plan; stratégie
- 2 a. Effrayer: effroi, effroyable, effrayé, effrayant (pas « frayeur » dont le sens moderne résulte de sa ressemblance avec « effrayer »). Terroriser: terreur, terrible, terrifiant, terrorisme, terroriste.

## Arrêt sur lecture 3

p. 102-107

### Un quiz pour commencer p. 102-103

- 1 **Pourquoi l'aide d'Éole ne permet-elle pas à Ulysse de rentrer chez lui ?** Parce que les compagnons d'Ulysse, jaloux, ont ouvert l'outre des vents.
- 2 **Combien de navires reste-t-il dans la flotte d'Ulysse après l'escale chez les Lestrygons ?** Un navire.
- 3 **Que fait Circé ?** Elle transforme les compagnons d'Ulysse en cochons.
- 4 **Quelle divinité aide Ulysse à échapper aux sortilèges de Circé ?** Hermès.
- 5 **Comment Circé aide-t-elle Ulysse ?** En lui annonçant ce qu'il doit faire et ce qui peut lui arriver.
- 6 **Pourquoi y a-t-il des « amas d'os humains » autour des Sirènes ?** Parce qu'elles attirent par leur chant des marins sur leur île.
- 7 **Pourquoi les compagnons d'Ulysse veulent-ils faire escale sur l'île du Soleil ?** Pour se mettre à l'abri pendant la nuit.
- 8 **Qu'est-ce qu'ils n'ont pas le droit de faire sur cette île ?** Faire du mal aux troupeaux du dieu Soleil.

## Des questions pour aller plus loin p. 104-105

### Étudier les épreuves rencontrées par Ulysse et ses compagnons

#### D'une épreuve à l'autre

**1** *Dressez la liste des épreuves racontées par Ulysse dans les pages 71 à 101.* Les épreuves racontées par Ulysse sont : l'arrivée en face d'Ithaque et la tempête qui les en éloigne à nouveau à cause des compagnons qui ont ouvert l'outré des vents (p. 72); le massacre des compagnons par les Lestrygons (p. 75); la métamorphose des hommes en cochons par Circé (p. 78); les Sirènes (p. 90-91); Charybde et surtout Scylla (p. 92-93); l'interdiction de manger les vaches du Soleil (p. 96-97); la mort des compagnons au cours de la tempête déclenchée par les dieux (p. 99); à nouveau Scylla et surtout Charybde (p. 100).

**2** *À quelle tentation les compagnons d'Ulysse cèdent-ils lorsqu'ils sont en vue d'Ithaque ?* Lorsqu'ils sont en vue d'Ithaque, les compagnons cèdent à la tentation d'ouvrir l'outré des vents donnée par Éole à Ulysse, car ils pensent qu'elle est remplie d'or et d'argent : « Ils délièrent l'outré et tous les vents s'en échappèrent. » (p. 72, l. 49-50).

**3** *À quelle autre épreuve déjà subie par Ulysse, l'escale chez les Lestrygons ressemble-t-elle ?* L'escale chez les Lestrygons ressemble à celle subie chez les Cyclopes, car Ulysse y fait débarquer ses compagnons pour assouvir sa curiosité : il voulait « découvrir qui habitait ce pays et si c'était des hommes mangeurs de pain » (p. 74, l. 108-109). De plus, comme le Cyclope, ces êtres sont des « géants » : ainsi la femme du roi est « aussi grande qu'un pic montagneux » (p. 75, l. 120-121), de même que Polyphème ressemble « au sommet boisé d'une montagne qui se détache des autres cimes » (p. 51, l. 83-84). Ensuite, les compagnons d'Ulysse se font dévorer par ces géants, anthropophages et non « mangeurs de pain », comme les Cyclopes. Enfin, ces créatures, grâce à leur grande taille, ont pour point commun d'envoyer toutes deux des roches sur les navires des hommes (p. 75, l. 129-130).

**4** *En quoi peut-on dire que les Sirènes sont trompeuses ? Vous étudierez les lignes 10 à 17, pages 85-86, et les lignes 156 à 168, pages 90-91.* Les Sirènes sont trompeuses, car leur apparence séduisante cache leur intention de dévorer ceux qu'elles charment. En effet, elles sont attirantes, car leur île est constituée de « prairies fleuries » (p. 90, l. 134), leur voix est « sublime » (p. 91, l. 167). Plusieurs fois, on trouve l'adjectif « mélodieux ». Celui qui les entend « ne désir[e] qu'une chose : les écouter plus longtemps » (p. 91, l. 168). Mais leur chant est un piège pour obliger les marins à s'approcher de leur île afin qu'elles les dévorent, ce que montre la description faite par Circé qui connaît la vérité : « Autour d'elles, des amas d'os humains se décomposent enrobés de chairs qui pourrissent. » (p. 86, l. 16-17). Leurs chants sont aussi mensongers, car elles disent que « celui qui s'attarde » chez elles « repart » (p. 90, l. 163).

**5** *Dans les deux descriptions des pages 87 et 92-93, relevez les mots et expressions qui soulignent l'aspect monstrueux de Scylla.* Dans la première description qui est faite par Circé, on peut relever les « rugissements terribles » (p. 87, l. 55) de Scylla qui font d'elle un monstre, mais c'est son aspect surtout qui est monstrueux : « Elle a douze jambes qui s'agitent et six cous interminables. Chaque cou est surmonté d'une tête horrible pourvue de trois rangées de dents, serrées et très nombreuses, pleines des ombres de la mort. » (p. 87, l. 59-62). Ses actions ne le sont pas moins quand « ses têtes jaillissent hors du terrible gouffre et fouillent les abords du récif pour pêcher » (p. 87, l. 64-65) et qu'elle dévore les hommes que chacune de ses têtes a attrapés. Quand le navire d'Ulysse passe devant elle, cette « calamité imparable » (p. 92, l. 203) se livre effectivement aux abominations annoncées par Circé : elle dévore six des compagnons d'Ulysse (p. 93). Cet acte est si monstrueux que le héros conclut sa description ainsi : « De tout ce que j'ai enduré dans mon exploration des chemins de la mer, ce fut le spectacle le plus pitoyable dont mes yeux furent témoins » (p. 93, l. 237-240).

**6** *Quelles sont les conséquences des deux tempêtes évoquées à la fin du passage (p. 96 et 99) ?* Les conséquences des deux tempêtes évoquées à la fin du passage sont déterminantes pour le récit. La première tempête a pour conséquence qu'Ulysse et ses compagnons sont bloqués sur l'île du Soleil « pendant un mois entier » (p. 96, l. 70). Cela les oblige à épuiser leurs réserves de vivres et les pousse à convoiter le bétail divin. La seconde a pour conséquence la mort des compagnons d'Ulysse, qui se retrouve seul (p. 99).

#### Escale chez une magicienne (p. 76-89)

**7** *En quoi peut-on dire que Circé est une magicienne ?* On peut dire que Circé est une magicienne, car elle a des pouvoirs magiques. Elle ensorcelle les humains « avec ses drogues maléfiques » (p. 77,

l. 29). Elle dispose ainsi de « drogues néfastes pour leur ôter tout souvenir de leur patrie » (p. 78, l. 53), qu'elle mélange à des mets agréables et qu'elle va donner aux compagnons d'Ulysse. Grâce à cette « potion » et aux « coups de baguette » (p. 78, l. 54-55), elle transforme ces hommes en cochons. De la même façon, elle essaie de métamorphoser Ulysse : elle prépare « sa potion dans une coupe en or » et y jette « sa drogue » pour faire agir le « charme », elle le frappe « de sa baguette en prononçant » une formule magique qui rend efficace la potion (p. 81, l. 138-143). Grâce à son pouvoir de magicienne, elle retransforme aussi les compagnons en hommes : « sa baguette à la main » (p. 83, l. 212), elle passe « sur chacun un nouvel onguent magique » (p. 84, l. 215-216) qui annule « l'effet de la première drogue maléfique » (p. 84, l. 217). Elle a également le don de connaître l'avenir, c'est pourquoi elle est capable d'indiquer à Ulysse ce qu'il doit faire face aux épreuves qu'elle lui annonce (p. 85-89).

**8** *Au début de l'épisode, à quelle figure de votre enfance le personnage de Circé vous fait-il penser ?* Au début de l'épisode, quand elle transforme les hommes en cochons et qu'elle les retient prisonniers dans la porcherie de sa demeure « dans un vallon au milieu des bois » (p. 77, l. 25), Circé fait penser à la figure de la sorcière qui jette des maléfices. Les êtres maléfiques des contes vivent souvent isolés dans la forêt. Les héros qui se trouvent dans un lieu inconnu, comme Ulysse et ses compagnons, voient au loin « de la fumée s'élever [...] à travers une épaisse forêt » (p. 77, l. 12-13) et sont attirés dans ces funestes demeures. (Les fées médiévales vivent aussi au plus profond de la forêt et gardent les chevaliers prisonniers.)

**9** *De quel genre de récit peut-on ici rapprocher L'Odyssee ?* On peut rapprocher L'Odyssee du conte : Circé revêt la double figure de la sorcière et de la fée. En effet, quand Circé aide Ulysse en lui présentant les épreuves qui l'attendent et les moyens de les affronter, elle utilise sa magie à des fins bénéfiques et devient en quelque sorte une bonne fée. À l'opposé, les mangeurs d'hommes de l'épopée (les Lestrygons et les Cyclopes) rappellent les ogres et les géants des contes.

**10** *Quelles épreuves Circé annonce-t-elle à Ulysse (p. 85-89) ? Quels sont les deux temps verbaux les plus employés ?* Circé annonce à Ulysse les épreuves suivantes : l'île des Sirènes (p. 85-86), les Roches Errantes (p. 86), Charybde et Scylla (p. 87-88) et l'île du Soleil (p. 89). Elle précise la conduite à tenir face à ces épreuves et les risques encourus si on ne fait pas ce qu'elle dit. Les deux temps verbaux les plus employés sont le présent de l'indicatif qui sert à décrire ces épreuves (ainsi la description de Scylla au présent) et le futur de l'indicatif à la deuxième personne du singulier, comme au début de sa prophétie : « d'abord, tu atteindras l'île des Sirènes » (p. 85, l. 10). Ce temps sert à annoncer ce qui va arriver et ce qu'Ulysse devra faire. Son emploi exprime bien la certitude qu'a Circé que ses prédictions se réaliseront.

**11** *Ulysse et ses compagnons suivent-ils bien les conseils de Circé ?* Dans un premier temps, Ulysse et ses compagnons suivent bien les conseils de Circé. En effet, ils se comportent comme elle le leur a conseillé près de l'île des Sirènes : Ulysse est attaché au mât du bateau et ses compagnons ont les oreilles bouchées (p. 90). Ils choisissent de passer devant Scylla (p. 92), comme Circé le leur avait indiqué. Mais ensuite, Ulysse fait ce qu'elle lui a défendu : il s'arme contre Scylla, alors que la déesse avait bien insisté pour qu'il ne cherche pas à se défendre (son exhortation occupe ainsi douze lignes, p. 88). Il dit en effet : « c'est alors que j'oubliai la difficile recommandation de Circé qui m'avait exhorté à ne pas m'armer » (p. 92, l. 206-207). Cela ne va rien changer à leur sort d'ailleurs : Ulysse perdra six compagnons à cause de Scylla comme l'avait annoncé Circé (p. 87), car « chacune de ses têtes arrache un homme aux navires » (l. 69-70). Sur l'île du Soleil, ce sont les compagnons qui ne suivent pas les conseils de la magicienne. Ulysse leur rapporte pourtant la prédiction de Circé à propos de l'île du Soleil : « le pire des malheurs nous y attend », « il faut la dépasser » (p. 94, l. 15-16). Ils débarquent malgré tout, le héros fait alors jurer à ses hommes « que personne, aveuglé par un orgueil fatal, ne tuera ni vache, ni brebis » (p. 95, l. 42-43). Il leur répète à nouveau d'éviter « de toucher aux vaches de peur d'avoir à en souffrir » (p. 96, l. 65-66). Malgré ces avertissements (qui sont incomplets, il faut le noter, Circé avait bien dit page 89 que s'ils faisaient du mal aux troupeaux, ils perdraient les navires et leur vie), ils mangeront les bêtes sacrées et cela les mènera à leur perte.

**12** *Dans les pages 85 à 89, relevez les expressions qui désignent la magicienne. Sur quels aspects du personnage insistent-elles ?* On peut relever l'adjectif « auguste » (l. 6), la périphrase « sublime déesse » qui la désigne deux fois (l. 86 et 117) et le groupe nominal « la déesse redoutable qui parle d'une voix de femme » (l. 123). On trouve aussi l'épithète homérique « aux belles boucles » (l. 122). Ces expressions insistent sur l'aspect divin du personnage, mais on peut noter que cette déesse s'incarne dans une femme qui vit comme toutes les femmes de l'Antiquité, comme le montrent ses activités (p. 77-78).

## La mort des compagnons

**13** *À quoi les compagnons sont-ils comparés lorsqu'ils sont massacrés par les Lestrygons et par Scylla? Qu'en pensez-vous?* Lorsqu'ils sont massacrés par les Lestrygons, les compagnons sont comparés à de « simples poissons » transpercés par les géants qui en feront « leur triste festin » (p. 75, l. 133-134). Lorsqu'ils sont massacrés par Scylla, on retrouve la même image: les compagnons saisis par Scylla sont en effet comme des « petits poissons » « tout palpitants » emportés par un pêcheur (p. 93, l. 230-235). Cette image est abominable et montre la faiblesse des hommes.

**14** *Relisez les paroles d'Ulysse pages 94-95. Pourquoi sont-elles au style direct?* Les paroles d'Ulysse sont au style direct alors que le lecteur connaît bien leur contenu puisqu'Ulysse ne fait que reprendre les avertissements de Circé et de Tirésias que l'on trouve pages 85 à 89. Il répète plusieurs fois aux compagnons de manières différentes que l'île du Soleil est dangereuse pour eux et qu'il ne faut pas toucher aux troupeaux sacrés (p. 94-95, l. 15-16, 42-43, 65-66). Ses paroles sont donc au discours direct pour augmenter l'aspect dramatique de l'épisode: malgré tous les avertissements, les compagnons tueront les animaux du Soleil et la prophétie se réalisera. Mais le tragique de la situation est aussi renforcé par le fait qu'Ulysse ne répète pas exactement les paroles de Circé (p. 89). Il ne dévoile pas aux compagnons le sort exact qui les attend s'ils désobéissent. Les arguments d'Euryloque rapportés également au discours direct (p. 96-97, l. 87-99) augmentent aussi l'intensité dramatique dans la mesure où ils sont tout à fait convaincants.

**15** *Pourquoi les compagnons d'Ulysse, sur l'île du Soleil, lui désobéissent-ils?* Sur l'île du Soleil, les compagnons désobéissent à Ulysse car ils sont bloqués à cause des vents contraires, ont épuisé « les provisions du navire », et ont le ventre « torturé par la faim » (p. 96, l. 74, 77-78); ils se tournent donc, malgré les risques, vers la nourriture qu'ils voient à côté d'eux: les troupeaux du Soleil. Euryloque dit ainsi qu'il « préfère mourir rapidement en aspirant une vague qu'agoniser longtemps sur une île déserte » (p. 97, l. 97-99) et convainc les autres de se nourrir des troupeaux sacrés. Pour les compagnons d'Ulysse, en effet, mourir de faim est la plus pitoyable de toutes les morts.

**16** *Dans cet épisode, les hommes vous apparaissent-ils libres de leurs actes?* Dans cet épisode, les hommes ne sont pas libres de leurs actes; le destin ou les dieux les poussent à commettre l'impiété pour survivre. Il y a d'abord la tempête qui les empêche de quitter l'île. Ensuite, le fait que la seule nourriture disponible soit les vaches du dieu les oblige pratiquement à les tuer. Enfin, au moment où les compagnons sont dans la plus grande détresse et ont besoin de leur chef, Ulysse, parti adresser « des prières aux dieux » (p. 96, l. 79) pour leur demander de l'aide, s'endort: « les dieux qui occupent l'Olympe [...] se contentèrent de verser un doux sommeil sur [s]es paupières » (p. 96, l. 83-84). Ainsi, les dieux permettent ainsi aux compagnons de commettre l'impiété sans que personne ne les en empêche.

**17** *Que pensez-vous des prodiges envoyés par les dieux aux hommes sur l'île du Soleil, après le sacrifice des bêtes? À quoi servent-ils?* Les prodiges envoyés par les dieux aux hommes sur l'île du Soleil sont les suivants: « les peaux rampaient, la viande, cuite et crue, mugissait sur les broches et l'on entendait une voix semblable au cri des vaches » (p. 98, l. 147-149). Ils sont terrifiants car des corps morts sont doués de vie: les peaux rampent et la viande mugit. La nature fonctionne à l'envers. Ils servent donc à exprimer la colère des dieux et à rappeler aux hommes qu'il ne faut pas commettre d'impiété.

**18** *Relevez les expressions et les figures de style utilisées pour raconter la mort des compagnons dans le récit de la tempête finale (p. 99). Quel effet produisent-elles?* On peut relever d'abord lignes 163-165 un détail très cru qui rend horrible la scène: tous les os de la tête du pilote sont broyés en même temps. On peut ensuite s'intéresser aux deux comparaisons. La première « tel un plongeur, [le pilote] tomba du pont » (l. 165) est très belle et peut être lue à deux niveaux: au sens propre, le marin plonge dans la mer, et au sens figuré (fréquent dans l'Antiquité), le pilote plonge dans le royaume d'Hadès, c'est-à-dire meurt. On pourra montrer aux élèves la fresque du Plongeur trouvée dans une tombe à Paestum. La deuxième comparaison concerne la mort des autres compagnons. Ceux-ci « tombèrent à la mer » et « étaient portés par les flots » « pareils à des corneilles » (l. 169-170). Cette image est singulière. Quel est son rapport avec la mort? Elle exprime peut-être le fait que les hommes, comme les oiseaux, ne sont pas, dans la mer, dans leur élément et sont donc promis à la mort. En tout cas, la comparaison dit bien la faiblesse humaine. L'euphémisme final « un dieu les privait du retour » (l. 170-171) ajoute un dernier point dramatique à la scène et montre que la prédiction s'est réalisée et qu'Ulysse a échoué. Il n'a pu ramener ses compagnons.

## De la lecture à l'écriture p. 106

### Des mots pour mieux écrire

- ❶ « Tomber de Charybde en Scylla » signifie quitter un malheur pour en rencontrer un pire encore et « céder au chant des sirènes », ne pas résister à une tentation.
- ❷ ensorceler/envoûter; pétrifier/statuifier; métamorphoser/transformer; charmer/enchanter

## Du texte à l'image p. 107

Pablo Picasso, *Ulysse et les sirènes*, 1947, Musée Picasso, Antibes. (Image reproduite en fin d'ouvrage, au verso de la couverture.)

### Lire l'image

- ❷ Où est Ulysse ? Quelle partie de son corps voit-on en premier ? Ulysse est au centre du tableau et la partie de son corps que l'on voit en premier est son visage.
- ❸ Où sont les sirènes ? Où se trouvent-elles par rapport à Ulysse ? Les sirènes sont dans la mer, de chaque côté d'Ulysse et sous lui.
- ❹ Pourquoi, selon vous, la couleur principale de ce tableau est-elle le bleu ? Le bleu est la couleur principale du tableau car c'est la couleur des éléments qui constituent la majeure partie du tableau: le ciel et surtout la mer. Différents bleus entourent les sirènes.

## Arrêt sur lecture 4

p. 143-148

### Un quiz pour commencer p. 143-144

- ❶ À la fin de L'Odysée, où l'action se passe-t-elle ? À Ithaque.
- ❷ Quelle est l'apparence d'Ulysse lorsqu'il se fait reconnaître par son fils Télémaque ? Il est aussi beau et aussi bien vêtu qu'un dieu.
- ❸ Pourquoi, pendant l'absence d'Ulysse, Pénélope a-t-elle eu recours à une ruse ? Pour éviter d'épouser un prétendant.
- ❹ Comment la nourrice Eurycle reconnaît-elle Ulysse ? Grâce à une cicatrice.
- ❺ Comment Ulysse réagit-il quand Eurycle le reconnaît ? Il lui ordonne de se taire.
- ❻ Que gagnera celui qui tendra l'arc d'Ulysse ? La main de Pénélope.
- ❼ Pourquoi Pénélope ne se montre-t-elle pas accueillante envers Ulysse, après le massacre des prétendants ? Parce qu'elle n'est toujours pas sûre d'être face au véritable Ulysse.
- ❽ Comment Pénélope reconnaît-elle finalement Ulysse ? Parce qu'Ulysse lui décrit le lit conjugal.

## Des questions pour aller plus loin p. 145-146

### Étudier la fin de *L'Odyssee*

#### Des apparences trompeuses

❶ **Pourquoi Télémaque ne croit-il pas Ulysse quand celui-ci lui révèle son identité ?** C'est à cause de la métamorphose d'Ulysse que Télémaque ne croit pas son père quand celui-ci lui révèle son identité. Il avait devant lui un mendiant et il voit ensuite un homme magnifique « plus grand et plus jeune », revêtu « d'un manteau immaculé et d'une belle tunique » (p. 108, l. 18-19). Deux fois Télémaque dit à son père qu'il est un dieu (p. 109, l. 28 et 44), car « un mortel serait incapable d'opérer de tels prodiges par ses propres moyens » (p. 109, l. 45-46). Il n'a pas tort d'ailleurs, car Ulysse a été métamorphosé par Athéna.

❷ **Résumez, avec vos propres mots, les avertissements qu'Ulysse fait à Mélantho (p. 115, l. 22-41). À quel mode est la locution verbale « prends garde » (l. 33-34) ? Pourquoi ?** Ulysse avertit Mélantho qu'elle doit bien le recevoir, lui, le mendiant, car on n'est jamais sûr de sa situation. Elle pourrait en effet perdre sa beauté comme lui a perdu sa richesse, donc sa puissance, et ainsi encourir la colère de sa maîtresse. Il l'avertit aussi que son maître pourrait rentrer et la punir à cause de sa mauvaise conduite. Enfin, il lui rappelle que le jeune Télémaque n'est plus un enfant et peut également la punir. « Prends garde » est à l'impératif car il exprime un conseil.

❸ **Quel est le stratagème employé par Pénélope pour éviter d'épouser l'un des prétendants ?** Le stratagème employé par Pénélope pour éviter d'épouser un prétendant est la fameuse ruse de la tapisserie. Elle a annoncé aux prétendants qu'elle se marierait, une fois qu'elle aurait terminé le linceul de Laërte. Alors, le jour, elle tisse « la grande toile » ; la nuit, elle la défait « à la lumière des torches » (p. 117, l. 102-104). Cela lui permet pendant trois ans de tromper les prétendants et d'éviter ainsi un mariage avec l'un d'entre eux.

❹ **Quelle qualité Ulysse et Pénélope ont-ils en commun ? Justifiez votre réponse.** La qualité que ces deux personnages ont en commun est la ruse. Pénélope en invente une pour échapper à un mariage avec les prétendants. Elle dit elle-même qu'elle « trame des ruses » (p. 117, l. 92). Son stratagème fonctionnera presque quatre ans, ce qui montre son habileté. Elle se méfie également des propos des autres. Le résumé page 120 nous apprend qu'elle vérifie par diverses questions que l'homme qu'elle a devant elle a bien rencontré Ulysse. Elle s'assure également par la ruse qu'elle a bien retrouvé son mari : « pour mettre son époux à l'épreuve », elle lui tend un piège en disant que le lit nuptial pourrait être préparé « à l'extérieur de la chambre » (p. 139, l. 181-182). Ulysse est rusé, lui aussi. On peut rappeler, entre autres, l'épisode du Cyclope. De plus, de retour chez lui, avec l'aide d'Athéna, il se dissimule sous une fausse identité sans jamais céder à son émotion et trame un plan pour reconquérir sa demeure.

❺ **Sous quelle identité Ulysse se présente-t-il à Pénélope lors de leur première entrevue ?** Lors de leur première entrevue, Ulysse se présente à Pénélope sous le nom d'Æthon, (p. 119, l. 139), il serait le fils de Deucalion et le frère du roi de Crète, Idoménée. Il s'invente une véritable biographie et prend soin d'évoquer la guerre de Troie. Il s'inspire malgré tout de ses véritables aventures quand il dit que « la violence du vent l'avait éloigné du cap Malée et dirigé sur les côtes crétoises, alors qu'il naviguait vers Troie » (p. 119, l. 142-144).

❻ **Pourquoi Ulysse ne veut-il pas qu'Euryclyée dévoile son identité ?** Ulysse ne veut pas qu'Euryclyée dévoile son identité car il souhaite rester caché et préparer sa vengeance tranquillement. Il aura ainsi l'avantage de la surprise sur les prétendants. Il cache donc son identité, même à ses proches, de peur qu'ils ne parlent trop ou n'expriment trop visiblement leurs émotions.

#### Une vengeance impitoyable

❼ **Énumérez les différentes recommandations qu'Ulysse fait à Télémaque pour que son plan de vengeance fonctionne (p. 112-113).** Ulysse recommande à Télémaque de ne pas le défendre s'il est maltraité par les prétendants, pour ne pas se trahir. Télémaque devra aussi, au signe de tête de son père, sortir toutes les armes de la grande salle du palais et ne laisser que deux épées, deux javalots et deux boucliers « à portée de main » pour eux deux. Ulysse lui précise même le mensonge à dire si les prétendants l'interrogent sur ses actes. Enfin la dernière recommandation est de garder secrète sa présence.

❽ **Caractérissez les prétendants : pour cela, relevez les adjectifs qui les qualifient dans les épisodes se déroulant à Ithaque.** « Orgueilleux » (p. 112, 124), « arrogants » (p. 114), « fiers » (p. 122, 123, 135), « insolents » (p. 128, 134), « pleins d'orgueil » (p. 133), « impudents » (p. 134) sont les adjectifs qui caractérisent les prétendants. Ceux-ci se montrent très sûrs d'eux et de leur supériorité sur les autres qu'ils méprisent. Ils n'éprouvent aucune honte de leurs actes irrespectueux.

- 9** *Où la vengeance se déroule-t-elle ? Quels sont les personnages en présence ?* La vengeance se déroule dans la grande salle du palais. Les personnages en présence sont Ulysse et Télémaque d'un côté et les prétendants de l'autre. Le porcher et le bouvier sont aussi présents.
- 10** *Ulysse a-t-il du mal à tendre l'arc ? Justifiez votre réponse.* Ulysse n'a aucun mal à tendre l'arc. Le narrateur précise qu'« il tendit l'arc avec une facilité extrême » (p. 128, l. 95). Cette maîtrise est mise en valeur par la belle comparaison qui précède (p. 127-128, l. 92-95). Le héros est en effet comparé à un aède face à son instrument. Les mots « expert » et « aisément » renforcent l'idée d'habileté. L'image montre donc l'harmonie entre l'homme et son arc.
- 11** *Relevez les deux champs lexicaux dominants page 129, lignes 8 à 19. Quel effet l'association de ces deux champs lexicaux produit-elle ?* Les deux champs lexicaux dominants page 129 sont celui du banquet : « coupe d'or », « vin », « convive », « coupe », « nourriture », « pain » et « viandes » et celui de la mort : « mort », « mort si terrible », « destinée si noire », « épais jets de sang ». L'association de ces deux champs lexicaux pour décrire la mort d'Antinoos produit un effet de contraste saisissant. Elle montre la violence de la vengeance d'Ulysse. Le banquet, habituellement lié à la fête et au plaisir, prend une teinte macabre et tourne au massacre.
- 12** *Que pensez-vous du refus d'Ulysse quand Eurymaque lui propose de le dédommager ? Auriez-vous agi ainsi ?* On peut s'étonner du refus d'Ulysse et de son manque de pitié. C'est un débat à lancer avec les élèves. Avec ses compagnons, Ulysse était plus humain. Cependant, ici, c'est la notion d'honneur qui prime. Le palais et les servantes ont été « souillés » (p. 129, l. 19) par les agissements des prétendants.

## Les retrouvailles d'Ulysse et de Pénélope

- 13** *Lors des retrouvailles des époux, analysez les répliques du dialogue pages 136-137. Qui parle à qui ? Qu'en pensez-vous ?* Il est amusant de constater dans ce dialogue qu'Ulysse et Pénélope ne se parlent jamais directement, mais que c'est Télémaque qui parle avec chacun d'eux et leur sert d'intermédiaire.
- 14** *Quelle est, selon vous, la dernière épreuve d'Ulysse ? Est-elle héroïque ?* La dernière épreuve d'Ulysse consiste à surmonter la froideur et la dernière ruse de Pénélope pour s'assurer de l'identité de son mari (elle ordonne que le lit conjugal soit dressé hors de la chambre nuptiale). Cette épreuve n'est pas héroïque.
- 15** *Quand Ulysse décrit son lit, quelle qualité du personnage est mise en valeur ?* Quand Ulysse décrit son lit page 139, son habileté manuelle est mise en valeur. Il apparaît en effet comme un habile menuisier qui a construit lui-même son lit à partir d'un olivier resté en terre. Comme dans l'épisode du Cyclope, on peut relever le champ lexical de la menuiserie. On peut relever les verbes d'action : élaguer, couper, polir, aligner au cordeau, façonner et incruster.
- 16** *Quelle image la comparaison pages 140-141, lignes 233-240, évoque-t-elle ? Trouvez-vous qu'elle s'accorde bien avec L'Odyssee ? Pourquoi ?* La comparaison évoque le retour sain et sauf après une tempête. Elle permet de caractériser la joie qu'éprouve Pénélope à la vue de son époux, comme si c'était elle qui avait quitté Ithaque. Cette comparaison s'accorde donc particulièrement bien avec cette épopée qui raconte le périlleux retour d'Ulysse dans sa patrie. Elle rassemble symboliquement les deux époux qui finalement ont vécu les mêmes souffrances.
- 17** *L'Odyssee se termine par l'évocation de Pénélope et d'Ulysse discutant avant de dormir. Cela vous paraît-il étonnant ? Pourquoi ?* Cette évocation peut d'abord paraître étonnante, dans la mesure où Ulysse ne se comporte pas comme un héros épique (on peut rappeler ici que sa première apparition dans l'épopée n'était pas héroïque non plus). Elle reste cependant fidèle à ce qu'on sait du personnage car Ulysse, c'est aussi celui qui parle, qui raconte et qui maîtrise parfaitement l'art du langage, ce qui lui permet d'inventer des ruses et de captiver des auditoires, comme celui des Phéaciens. Pénélope ressemble à son mari et partage cet art et ce plaisir de la parole. Tous deux sont d'ailleurs sujets du même verbe : « racontait » (p. 141, l. 255 et 258). Il n'est donc pas si étonnant que cette édition de *L'Odyssee* (certes abrégée, mais certains pensent que la suite a été ajoutée) se termine par l'image du « noble Ulysse racont[ant] tous les malheurs qu'il avait infligés aux hommes et tous ceux qu'il avait lui-même subis » (p. 141, l. 258-260).

## De la lecture à l'écriture p. 147

### Des mots pour mieux écrire

- 1 éprouver, éprouvant et éprouvé (Il y a aussi éprouvette.)
- 2 orgueilleux, fier, arrogant, méprisant, prétentieux, hautain

## Du texte à l'image p. 148

*Le massacre des prétendants*, vase grec du <sup>v</sup>e siècle avant J.-C., Musée Pergamon, Berlin. (Image reproduite en couverture.)

### Lire l'image

**1** *Étudiez la posture, les vêtements et l'arme que porte le personnage représenté sur le vase. Grâce à ces indices, pouvez-vous identifier le personnage de L'Odysée dont il s'agit ?* Le personnage représenté sur le vase tend un arc. Sa tête et ses jambes sont de profil tandis que son buste est de face. Il prend appui sur sa jambe de derrière pour bander son arc et concentre toute sa force. Il porte une courte tunique plissée à la ceinture, qui lui découvre le côté droit de la poitrine. Ses pieds sont nus. Il n'est pas vêtu en guerrier. Un carquois, accroché à une lanière qui passe sur son épaule droite, pend à gauche de sa taille. Une flèche dépasse de l'étui. On peut donc penser qu'il s'agit d'Ulysse au moment où il tend son arc.

**2** *Expliquez ce qui donne à cette image son intensité.* La position d'Ulysse rend cette image intense, car il est en pleine action. Son bras droit est plié devant son visage, prêt à lâcher la corde de l'arc. Le héros semble tendu par l'effort. On a comme un arrêt sur image, juste avant que la flèche ne parte. Le corps d'Ulysse forme un bel arc de cercle, symétrique, mais en plus grand, de l'arc.

**3** *Y a-t-il un décor ? Lequel ?* Il n'y a pas de décor. Le fond est noir. On voit seulement des motifs floraux, des arabesques.

### Comparer le texte et l'image

**4** *Quel passage de L'Odysée cette image illustre-t-elle ? Délimitez-le.* Cette image peut correspondre à tous les moments pendant lesquels Ulysse décoche une flèche contre un prétendant. On ne voit pas le reste du vase. C'est pourquoi on peut opter également pour le passage où Ulysse nous est le plus longuement décrit avec son arc, tandis qu'il vise les haches : page 128, lignes 102 à 107.

**5** *Imaginez-vous Ulysse ainsi ? Si ce n'est pas le cas, dressez un portrait rapide du héros, tel que vous vous le représentez, après avoir lu le récit de ses aventures.* Les élèves débattront. Le professeur pourra éventuellement faire réfléchir les élèves sur le fait que cette image date de l'Antiquité. Ils pourront faire une recherche sur les vêtements des Grecs anciens. Page 138, il est précisé qu'Athéna « fit descendre de sa tête, une chevelure bouclée » (l. 162-163).

**6** *Si vous étiez l'éditeur de L'Odysée, auriez-vous choisi cette couverture ? Justifiez votre réponse avec des arguments précis.* Cette question prête aussi à débat et prépare le travail de la page 154.

## Arrêt sur l'œuvre

p. 149-154

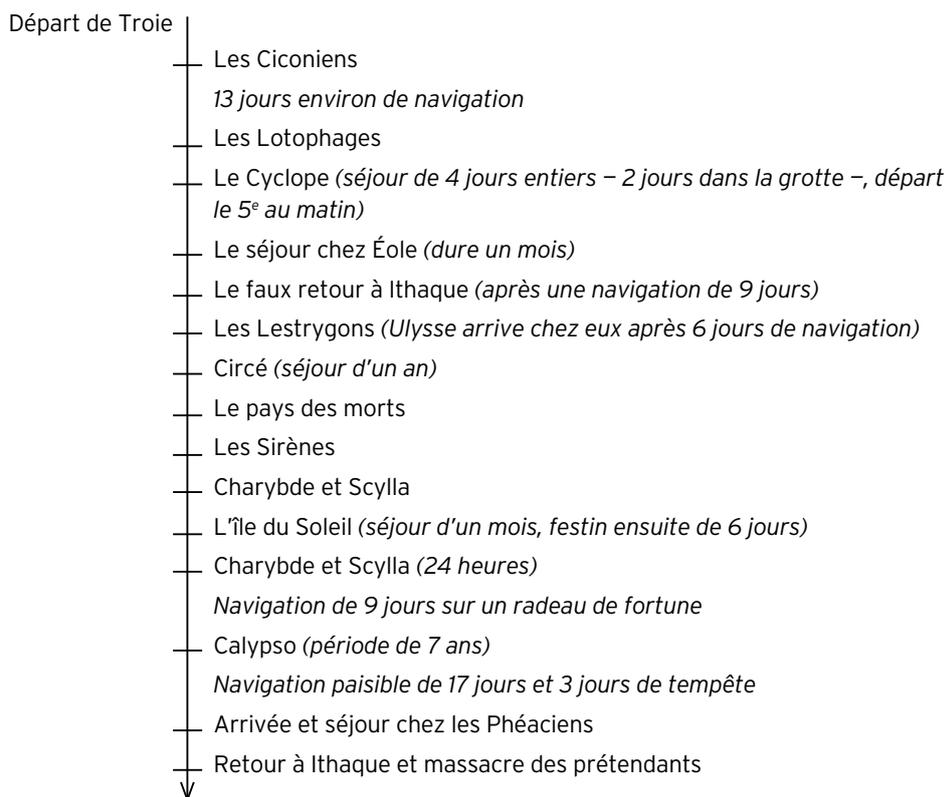
## Des questions sur l'ensemble de l'épopée p. 149-150

### Les aventures d'Ulysse

**1** *Quelle qualité permet à Ulysse de continuer à affronter les épreuves tout au long de son périple ?* Cette qualité est la persévérance, car Ulysse souhaite, coûte que coûte, rentrer à Ithaque.

**2** *Dans quels épisodes les compagnons d'Ulysse cèdent-ils à la tentation ? Quelles en sont à chaque fois les conséquences ?* Les compagnons d'Ulysse cèdent à la tentation chez les Ciconiens, quand ils veulent emporter plus de butin, dans l'épisode d'Éole, quand ils veulent ouvrir l'outre et sur l'île du Soleil, quand ils se nourrissent du bétail sacré. À chaque fois, cela déclenche une catastrophe qui entraîne la mort et empêche le retour. Cela relance donc aussi l'action.

③ *En vous aidant des indications temporelles du texte, inscrivez sur une frise chronologique toutes les épreuves subies par Ulysse depuis son départ de Troie jusqu'à son arrivée à Ithaque.* La frise couvrira une période de dix ans. Le point 0 sera le départ de Troie. On n'a pas beaucoup d'indications de temps.



### Un univers merveilleux ?

④ *D'où part Ulysse ? Où arrive-t-il ? Ces deux lieux ont-ils été inventés par Homère ?* Ulysse part de Troie et arrive à Ithaque. Ces deux lieux existent et n'ont pas été inventés par Homère (comme les Ciconiens d'ailleurs).

⑤ *Dans les épisodes relatant le retour d'Ulysse à Ithaque, qu'apprenons-nous sur la façon dont on vivait à l'époque d'Ulysse ?* On trouve des informations sur l'organisation du palais (que nous avons appelé « demeure » dans le « contexte historique et culturel »). Le palais d'Ulysse comporte une grande salle, qui est le centre de l'activité, où se trouve le foyer et dans laquelle sont exposées les armes du maître de maison, et un étage où vit la maîtresse de maison, qui a pour principale activité le tissage. Dans la salle principale, il y a des colonnes, des meubles comme le fauteuil recouvert de fourrure de Pénélope ou les tables, que l'on peut installer au besoin. Des servantes, sous l'ordre d'une intendante, travaillent dans ce palais. À l'extérieur, dans les terres, le porcher et le bouvier s'occupent du bétail. On retrouve aussi dans ces épisodes des éléments sur l'hospitalité qui doit être offerte même au plus pauvre. On lave ainsi l'hôte. Il est question également des banquets dans lesquels officient des serviteurs « experts dans l'art de découper les viandes » (p. 111, l. 105), un héraut et un aède. On apprend enfin (p. 126, l. 54-56) que Télémaque porte un manteau rouge et que son glaive n'est pas accroché à sa ceinture, mais à son cou, par une lanière (comme le carquois représenté sur le vase de l'image de couverture).

⑥ *Quels sont les épisodes qui se déroulent dans un monde imaginaire ?* Après le passage du Cap Malée, à partir de l'arrivée chez les Lotophages et jusqu'au retour à Ithaque, tous les épisodes se déroulent dans un monde imaginaire.

⑦ *De quelle manière les dieux interviennent-ils dans L'Odysée ?* Les dieux sont les moteurs de cette épopée. Il y a d'un côté les adjuvants. Athéna, d'abord, intervient auprès de son père Zeus pour qu'Ulysse quitte Calypso; elle l'aide aussi chez les Phéaciens et est à ses côtés à Ithaque. On remarque ici qu'elle n'intervient qu'à la fin des épreuves de son protégé et qu'elle prend très souvent une forme humaine. Hermès aide également Ulysse quand il transmet à Calypso l'ordre de le laisser partir, qu'il lui indique la conduite à tenir avec Circé et lui donne une plante qui le protège des mauvais sorts de la magicienne. Éole aussi reçoit Ulysse, mais refuse de l'aider une seconde fois. Il ne peut pas aller à l'encontre des dieux qui ont maudit Ulysse. Enfin, Ino, déesse marine, sauve Ulysse lors de la dernière tempête. De l'autre côté se trouvent les opposants. Depuis l'offense faite par Ulysse au Cyclope, Poséidon poursuit Ulysse de sa malédiction. Les autres dieux doivent même attendre qu'il

se soit éloigné de l'Olympe pour aider Ulysse. Il déclenche la tempête qui conduira Ulysse chez les Phéaciens. Hélios, qui réclame réparation pour son bétail, s'oppose aussi à Ulysse et à ses compagnons. Entre ces deux groupes, se situe Zeus, l'arbitre: d'un côté, il punit Ulysse et ses compagnons en donnant raison à Hélios et en déclenchant une tempête meurtrière; de l'autre, il autorise le retour d'Ulysse et son départ de chez Calypso.

**8** *Selon vous, la prière que Polyphème adresse à son père Poséidon pages 62-63 a-t-elle été exaucée ? Justifiez votre réponse.* Cette prière n'a pas été entièrement exaucée, car Ulysse est rentré chez lui. On peut penser que ce retour s'est fait malgré Poséidon. Mais dans la seconde partie de sa prière, Polyphème évoque le cas où Ulysse rentrerait chez lui. Ici, ses vœux sont exaucés puisqu'il parvient chez lui « vieux et misérable, privé de tous ses compagnons, à bord d'un navire étranger, et qu'il trouve le malheur régnant dans sa demeure » (p. 63, l. 420-422), comme le Cyclope l'a demandé.

### L'art du récit

**9** *Relevez les aventures d'Ulysse annoncées dans l'invocation du poète à la Muse (p. 9).* Dans l'invocation du poète à la Muse, sont annoncés l'errance d'Ulysse et surtout l'épisode de l'île du Soleil, qui est très développé (l. 6-9). On constate donc que l'évocation des aventures d'Ulysse, à part leur début, la prise de Troie, et leur fin sur l'île du Soleil, reste très vague.

**10** *L'invocation à la Muse est-elle, selon vous, un résumé fidèle des aventures d'Ulysse ?* Ce résumé est vague, mais fidèle. Il précise bien d'abord qu'Ulysse est « l'homme aux mille tours » (l. 1). En évoquant l'errance d'Ulysse, il souligne un aspect important des aventures du héros puisqu'Ulysse était perdu sur la mer sans savoir dans quel monde il était et qu'on ne le laissait pas rentrer chez lui (on peut noter qu'Alcinoos emploie le mot « errances » (p. 35, l. 126) pour demander au héros de raconter ses aventures). Le résumé fait également référence par les pluriels poétiques « milliers d'hommes » et « mille souffrances » (l. 3-4), qui sont une exagération épique, aux peuples inconnus rencontrés par Ulysse et à ses nombreuses souffrances. Il évoque enfin les efforts d'Ulysse pour sauver ses compagnons « en luttant pour sa survie et le retour de ses compagnons » (l. 5) et son échec: Ulysse rentra effectivement seul à Ithaque.

**11** *Relisez « Le banquet chez les Phéaciens » (p. 31-36) et les pages 44-45. Pourquoi peut-on dire que les souvenirs racontés par Ulysse constituent « un récit dans le récit » ?* L'Odysée est constituée d'abord d'un premier récit raconté par un narrateur externe (p. 9-36). Ensuite, chez les Phéaciens, c'est Ulysse qui raconte sa propre histoire (p. 44-100). Enfin, à Ithaque, le narrateur est à nouveau externe (p. 108-142). Le récit d'Ulysse est donc un récit enchâssé dans un autre récit.

**12** *Relevez deux épithètes homériques, dont une qui caractérise un dieu.* Les possibilités de réponses sont nombreuses. On peut relever par exemple: « Ulysse aux mille ruses » et « Poséidon aux cheveux outremer ».

## Des mots pour mieux écrire p. 150-153

### Mots croisés

**Horizontalement:** 1. échappatoire; 2. stratagèmes; 3. feinte

**Verticalement:** A. machination; B. stratégie; C. ruse

### À la découverte du grec ancien et de son alphabet

Zeus; Calypso; Ulysse (*Odusseus*); Cyclope

a. odyssee; b. métamorphoses; c. Cyclope; d. périple